

ՄԲ Արարող հայացք Կոմիտասի եկեղեցու
(Եկեղեցու անունն ու հասցեն)
(Name and Address of Church)

Թուական 18 Գոմարտ 1959
Date

Գերաշնորհ

Տեր Արևիկ Արարող Արք. Ս. Եպիսկոպոս Կանոնադատ
Right Reverent Bishop

Առաջնորդ Հայոց Ամերիկայի
Primate of the Armenian Church of America
Նիւ Եորք, Ն. Ե.
New York, N. Y.

Սրբազան Հայր,
Your Grace,

ՄԲ Արարող Հայաստանեայց Կոմիտասի եկեղեցու
(Եկեղեցու կամ համայնքին անունը)
(Name of Church or Community) Եկեղեցու ծխական ժողովը տեղի ունեցաւ
Church Membership meeting took place

Գոմարտ 11 1959 Կոմիտասի եկեղեցու Արարող
(Թուականը) (Վայրը) մեջ, ժամը 2-ին
(Date) (Place) (Time)

Մեխակաբեկով Տեր Արարող Ա. Քոստանյանի ներկայութեամբ
Under the presidency of ներկայութեամբ 75
in the presence of

իրաւաստ անդամներու. եկեղեցու իրաւաստ անդամներու ճշգրիտ թիւը ըլլալով ըստ գանձապահի տուարին
Eligible church members according to the treasurer's account being

Ծխական ժողովի դիւանի անդամներ ընտրուեցան հետեւեալները.—
The following officers have been elected —

Ատենապետ Կոմ. Արարող Չորրիբեան Ատենադպիր Կոմ. Գրիգորի Կարաթեան
Chairman Secretary

Կանխաւ ծանուցուած օրակարգի միւսերն էին.— հոգաբարձութեան Ընդունութիւն
Topics of agenda announced in advance:

- 1.— Անդամներու իրաւաստութեան ճշգրտում, 2.— Դիւանի ընտրութիւն, 3.— Հովիւի զեկուցում,
Determination of eligibility of members, Election of Officers, Report of Pastor,
- 4.— Ծխական հորհուրդի գործունէութեան եւ տնտեսութեան տեղեկագրի ընթերցում,
Trustee's annual and financial report,
- 5.— Ծխական հորհուրդի դադարեալ անդամոց տեղ մտնելու ընտրութիւն,
Election of new trustees,
- 6.— Ցառաջիկայ տարուան ելեւմտից մալսահաշիւ, 7.— Նոր հարցեր:
Contemplated income and expenses for the coming year, New Business.

Օրակարգի նիւթերու մասին եղան հետեւեալ տնօրինութիւնները: — (Նշանակել ինչ որ կատարուած է):
 Resolutions made regarding the topics of the agenda: (indicate what has been accomplished.)

1. Տեղի ունեցաւ իրաւասու անդամներու ստուգում.
 Verification of eligblity of members took place,

2. Դիւանը ընտրուեցաւ ըստ վերոգրեալին.
 Officers of the Assembly took place as stated on previous page,

3. Հովիւը տուաւ իր գեկոյցը.
 Pastor gave his report,

4. Ծխական հորհուրդը կարդաց իր տեղեկագիրը.
 Trustees read their report,

5. Ծխական հորհուրդի տեղեկագիրը ընդունուեցաւ եւ վաւերացուեցաւ.
 Trustees' report was discussed an verified,

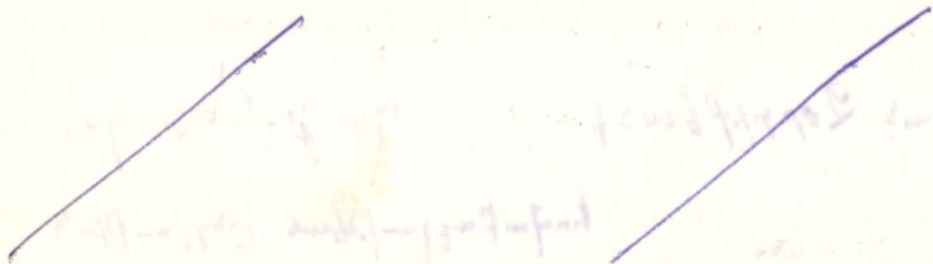
6. Յաջորդ տարուան ելեւմուտքի նախահաշիւ, մուտք' X, ելք'
 Income and Expenses for the coming year, Income ' Expenses

7. Հետեւեալ անձերը ընտրուեցան նոր անդամ Հոգաբարձութեան.
 The following were elected to the Parish Council: 1959

	(Թիւ) տարուան պաշտօնավարութեան համար		
	elected for		(Number of years)
1. <i>Կր. Բարսեղ Բեկարեան</i>	» <i>Կարգապահ</i>	»	»
2. <i>Կր. Գրիգոր Կիւրճեան</i>	» <i>Վարչակարգ</i>	»	»
3. <i>Կր. Գրիգոր Գալստեան</i>	» <i>Գալստեան</i>	»	»
4. <i>Կր. Կարգապահ Կարգապահ</i>	» <i>Կարգապահ</i>	»	»
5.	»	»	»

Կը խնդրենք վերոյիշեալ անձանց վաւերացումը:
 We ask you to verify these newly elected members:

Նոր հարցերու մասին ժողովս նկատի առաւ հետեւեալ խնդիրները եւ տուաւ իր որոշումները՝ ըստ հետեւեալին: —
 Regarding new business the meeting considered the following questions and made the following decisions:



Կը ներփակենք Ծխական հորհուրդի միամեայ գործունէութեան եւ տնտեսութեան տեղեկագիրը, տարեկան
 We enclose the annual report of the Parish Council, with details as to income and expenses, for consideration by
 ելեւմտից մանրամասնութեամբ հանդերձ, Թեմական հորհուրդի ի նկատառութիւն:
 the Diocesan Council.

Խնդրելով Ձեր Սրբազնութեան հայրական օրհնութիւնը
 Requesting your Grace's fatherly blessings,

Նախագահ *Կարգապահ Կ. Բեկարեան* Ծխական Ժողովի
 President of Parish Assembly
 Ատենապետ *Կարգապահ Կ. Բեկարեան*
 Chairman Secretary
 Ատենադպիր *Միքայիլ Կեդանիս*
 Secretary

ԵԿԵՂԵՑԱՍԷՐ ՏԻԿԱՆՑ ՄԻՈՒԹԻՒՆ
LADIES CHURCH SOCIETY

Եկեղեցաւէր Տիկնանց Միութեան անդամներու թիւն է 106 Յայտնիք - 95 հոկտ
Number of Ladies Society Members

Ընթացիկ 1958 տարւոյն համար վարչութեան անդամներն եղած են հետեւեալները իրենց պաշտօններով —
Fiscal year's elected Executive Committee Members with their positions:

- Տիկն. Ելիզ. Բոյիշեան, Տիկն. Գրգորի Պաւլեան, Տիկն. Մարի Գրիգորեան,
Տիկն. Մարի Կոնստանտինեան, Տիկն. Աննա Տեղեան, Տիկն. Վարդիմ Տեղեան
Օրիգինա Բաբայան Կոնստանտինեան:

Ներկայ տարուան ընթացքին գործի ժողովներու թիւը եղած է 14 ժողովրդական ձեռնարկներու թիւն է
Number of business meetings this year

Սոյն ձեռնարկները եղած են —
Number of social functions itemized activities Իբրանջերու կոյնքներ, հոս-ժբա կար,
Պէտքեր աւել. անդամներ, օգնութիւն, Եկեղեցւոյ անդամներ, կրօնի մէջ ծառայողներ
և անոնց հոգի ծառ. և արդի կարգադրութիւն:

Տիկնանց Միութեան Ելեւմուտքը եղած է, Մուտք 918 Ելք 441
Income and Expenses of the Ladies Society: Income: Expenses

* * *

ՀԱՅՑ. ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ ԵՐԻՏԱՍԱՐԳԱՅ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԻՒՆ
ARMENIAN CHURCH YOUTH ORGANIZATION

Ունինք Հայց. եկեղեցւոյ Երիտասարդաց Կազմակերպութիւն եւ անդամներուն թիւն է 37 հոկտ
We have an A.C.Y.O.A. Chapter whose membership consists of

Ներկայ տարուայ ընթացքին գործի ժողովներու թիւը եղած է 11 Համայնական ժողովներու թիւը եղած է 2
Number of general meetings Itemize activities

Սոյն ձեռնարկները եղած են հետեւեալները —
Number of business meetings this year Իբրանջերու կոյնքներ, անոնց
ճիւղեր - խմբիչի հոս-ժբա. Կազմակերպութիւն

Ներկայ տարուայ ՀեկկԱ-ի Ելեւմուտքը եղած է — Մուտք 564 Ելք 503
Income and Expenses of the A.C.Y.O.A. this year: Income Expenses

Տարւոյս վարչութեան անդամներու անուններն են՝ իրենց ընտրութեան թուականներով —
Fiscal year's elected Executive Committee members Date

- | | |
|------------------------------|--------------------------------|
| 1. <u>Վարդան Գրիգորեան</u> | 4. <u>Կարոյն Կոյնք</u> |
| 2. <u>Մարի Կոնստանտինեան</u> | 5. <u>Յայտնի Կոնստանտինեան</u> |
| 3. <u>Ելիզ. Գրիգորեան</u> | 6. _____ |

ԴՊՐԱՑ ԴԱՍ
CHOIR

Դպրաց Դասի անդամներուն թիւն է 30 Այրեր՝ 7 Կանայք՝ 23
Number of Members Male Female

Դպրապետին անունն է Գր. Կարապետ Գրախան
Name of Choirmaster:

Գործի ժողովներու թիւը եղած է 50 Կատարած է հետեւեալ գործերը — շարժարկը Կրթական
Number of business meetings Social activities as follows:

Կրթական շարժարկը, կրթական կարգաւորում, փոխադրում, Կրթական Կարգաւորում
Շարժարկը ինքնուրույն - ինքնուրույն շարժարկը անկախ է կատարուած.

Ընթացիկ տարուայ վարչութեան անդամներն եղած են —
Fiscal Year's elected Executive Members:

- | | |
|-------------------|----|
| 1. Կարապետ Գրախան | 5. |
| 2. Կարապետ Գրախան | 6. |
| 3. Կարապետ Գրախան | 7. |
| 4. Կարապետ Գրախան | 8. |

Դպրաց Դասին 1958 տարուան ելեւուստը եղած է — Մուտք՝ 494,50 Ելք՝ 854,52
Income and Expenses of the choir this year: Income Expenses

Դրամացուածութիւն 665 43 — Կրթական կարգաւորում 1159

ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆԻ ՕԺԱՆԿԱԿ ՄԻՈՒԹԻՒՆ
DIOCESAN AUXILIARY COMMITTEE

Առաջնորդարանի Օժանդակ Միութեան Մասնաճիւղը կազմուած է 1957 թուականին:
We have a Diocesan Auxiliary Committee which was formed Date

Տարուայ ընթացքին գումարած է 6-7 ժողովներ, կատարած է հետեւեալ գործերը —
Number of meetings held this year Work accomplished:

Մասնաճիւղի անդամներն են — 1. Տէր Եղիշեան Գրախանի Կրթական Կարգաւորում
Members of Committee:

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------|
| 2. Տէր Գրախան Կրթական Կարգաւորում | 6. Տէր Կրթական Կարգաւորում |
| 3. Տէր Կրթական Կարգաւորում | 7. Տէր Կրթական Կարգաւորում |
| 4. Տէր Կրթական Կարգաւորում | 8. Տէր Կրթական Կարգաւորում |
| 5. Տէր Կրթական Կարգաւորում | 9. Տէր Կրթական Կարգաւորում |

Տ Ե Ղ Ե Կ Ա Գ Ի Ր 19 ——— Տ Ա Ր Ի Ո Յ

REPORT FOR THE YEAR 19.....

Սրբազան Հայր Ե Կ Ե Ղ Ե Ց Ի Ո Յ Ծ Խ Ա Կ Ա Ն Խ Ո Ր Հ Ո Ի Ր Գ Ի Ի *Կոջաբա* Գ Ա Ղ Ա Բ Ի
PARISH COUNCIL OF CITY

Վ Ի Ճ Ա Կ Ա Գ Ր Ո Ի Թ Ի Ի Ն
STATISTICS

Ծ ու խ ի ս շ Ր Գ Ա Ն Ա Կ Ի հայուքեան մօտաւոր քիւն է *120* : Ի ս կ մ եր ծ ու խ ի շ Ր Գ Ա Ն Ա Կ Ի ն մ է ջ Հ այ յ Ե Ե կ ե ղ ե ց ո յ
Number of Armenians in Parish District And number of Armenian Church members in our

պատկանողներուն քիւն է մօտաւորապէս *120* :
Parish District

Ե կ ե ղ ե ց ո յ ն ու ն ց ա ծ ը ն դ հ ա ն ու թ հ ա ս ց է ն եր ու ք իւ ն է *180* :
Number of addresses contained in parish list.

Ե կ ե ղ ե ց ո յ ն եր կ այ տարուան իրաւասու անդամներու քիւր եղած է *75* :
Number of eligible church members for this year.

Ծ ի ս ա կ հ ա տ ա ր ու ք իւ ն ն եր ու ք իւր ն եր կ այ տարուայ ը ն ք ա ց ֆ ի ն ե ղ ա ծ է :
Number of religious ceremonies performed this year:

Մ կ ր տ ու ք իւ ն ն եր *12* : Պ ս ա կ ն եր *10* : Թ ա ղ ու մ ն եր *13* :
Baptisms Weddings Funerals

Հ Ո Վ Ի Ի
PASTOR

Ե կ ե ղ ե ց ո յ Ն Հ ո վ ի ն է *Տր Ե Ծ ա ր ո յ Կ. Ք ի յ Կ Ե Կ յ Ե Ծ ա ր*
Pastor of Church

Որ ու ն հ ա ս ց է ն է *943 Wilson Street* Թ է լ . *30504*
Address Tel.

Մ եր հ ո վ ի ի ր կ ա տ ա ր ա ծ է հ ե տ ն Ե ա յ գ ո ր ծ եր ը ը ն ք ա ց ի կ գ ո ր ծ եր ու կ ար գ ի ն :
Duties performed by the Pastor along with usual duties

*Քառուստի հայրերի Կոնգրեսի, հոգեբանական 8 շաբաթյա
Հոգեբանական Կոնգրեսի մասնակցությունը, ապրիլ 11-12 շաբաթյա անցումը Երևանում,
30 ապրիլ անցումը Երևանում Երևանի Եկեղեցու շաբաթյա անցումը և Երևանի Եկեղեցու
հոգեբանական օրհնությունը, խնամքի թեմայի անցումը Երևանում - Քառուստի մեծ եղբայր
հայրերի անցումը Երևանում : Տեղաբնակիչ եղբայրների անցումը Երևանում, Քառուստի Երևանում
անցումը և հոգեբանական անցումները Երևանում և Երևանում :*

Թ Ե Մ Ա Կ Ա Ն Պ Ա Տ Գ Ա Մ Ա Ի Ո Ր Ն Ե Ր
DIOCESAN ASSEMBLY DELEGATES

Ե կ ե ղ ե ց ո յ Թ Ե մ ա կ ա ն Պ ա տ գ ա մ ա լ ո ղ ն եր ը , ը ն տ ր ու ա ծ *1958* ք ու ա կ ա ն ի ն , հ ե տ ն Ե ա յ լ ն եր ն է ն :
Diocesan Delegates elected (Date)

- 1. *Սրբազան Հայր (Մատթեոս)*
- 2. *Սրբազան Հայր Կոնգրեսի*
- 3. *Սրբազան Հայր Կոնգրեսի*
- 4. *Սրբազան Հայր Կոնգրեսի*
- 5. *Սրբազան Հայր Կոնգրեսի*

ՄԵԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ
PARISH COUNCIL

Մերկայ տարուայ ընթացքին Միսական Խորհուրդս ունեցած է 38 ժողովներ :
Number of Parish Council Meetings held this year

Միսական Խորհուրդս կատարած է հետևեալ գործերը եւ ձեռնարկները .—
Duties and undertakings accomplished by the Parish Council:

*Լայկայնայ ցուցակ . Կայրէ 11/24 է ԿՊատկանեցաւ , անցաւ Ն Օրհնութիւն , ԿՊատկանեցաւ
Վիճակաւ հայրապետի Տնօրէնի ցարգարտի . Կայրուա Օր . Կայրուա Գր . Կայրուա Գր .
Եւրոպ . Եւրոպ Գր .*

Միսական Խորհուրդի անդամաց անուններն ու պաշտօններն են .—
Names and positions of Parish Council members:

	Elected (Date)	
<i>Հարութիւն Զոհրատ</i>	Ընտրուած <i>Մարտի 15</i>	Քուականին
<i>Հարութիւն Գրարատ</i>	Ընտրուած <i>Մարտի 15</i>	Քուականին
<i>Աւանակատ Եւր</i>	Ընտրուած <i>Մարտի 15</i>	Քուականին
<i>Վահան Գրարատ</i>	Ընտրուած <i>Մարտի 15</i>	Քուականին
<i>Հարութիւն Գրարատ</i>	Ընտրուած <i>Մարտի 15</i>	Քուականին
<i>Հարութիւն Գրարատ</i>	Ընտրուած <i>Մարտի 15</i>	Քուականին
<i>Հարութիւն Գրարատ</i>	Ընտրուած <i>Մարտի 15</i>	Քուականին
<i>Հարութիւն Գրարատ</i>	Ընտրուած <i>Մարտի 15</i>	Քուականին
<i>Հարութիւն Գրարատ</i>	Ընտրուած <i>Մարտի 15</i>	Քուականին
<i>Հարութիւն Գրարատ</i>	Ընտրուած <i>Մարտի 15</i>	Քուականին
<i>Հարութիւն Գրարատ</i>	Ընտրուած <i>Մարտի 15</i>	Քուականին

Մեր եկեղեցւոյ մերկայ տարուայ եկեւումսը եղած է .— ՄՈՒՏՔ \$ 13579.78 Ե Լ Ք \$ 13951.47
Church Income and Expenses for this year Income Expenses

(Եւրոպայի մանրամասնութիւնը կցուած է սոյն տեղեկագրին)
(Detailed financial report attached)

Պահեստի գումարին վրայ այս տարի աւելցուած է \$ 3963.40
Amount added to total deposit this year

Պահեստի ընդհանուր գումարը եղած է մերկայ տարւոյ վերջը \$ 21500
Accumulated church savings at end of present year

Եկեղեցւոյս Աւանդապահ Մարմնի անդամներն են , ընտրուած Քուականին
Members of the Church Savings Fund Committee elected Date

- 1. *Հարութիւն Գրարատ* 3. *Աւանակատ Եւր*
- 2. *Վահան Գրարատ* 4.
- 5.

ՄԵԱԿԱՆ ԴՊՐՈՑ
ARMENIAN SCHOOL

Ունինք Երևանի Դպրոց, որուն անունն ու վայրն է — *Ար Կարապետ Կեղեցու Դպրոց*
We have an Armenian School whose name and place is

Խնամակալութեան անդամներն են, ընտրուած *1959* Թուականին
Members of School Board elected Date

- 1. *Կար Կարապետ Կեղեցու* 4. _____
- 2. *Կար Կարապետ Կեղեցու* 5. _____
- 3. *Կար Կարապետ Կեղեցու (Երևանի Կենտրոն)* 6. _____

Աշակերտութեան թիւն է *21* Ուսուցչին անունն ու հասցէն է *Կար Կարապետ Կեղեցու Կենտրոն Կենտրոն Կենտրոն*
Number of Pupils: Name and address of teacher

Դպրոցի տարեկան պիւտնէն է *24* տուար: Շաբաթական դասի պահեր *2* Դասարաններ *3*
Annual Budget of School Dollar. Number of days per week lessons given. Number of Classes

Կը գործածուին հետեւեալ դասագրքերը *Հայերէն, Գրական, Գրութեան, Մաթեմատիկ, Գրական, Գրական*
Textbooks used:
Հայերէն -

• • •

ԿԻՐԱԿՆՕՐԵԱՅ ԴՊՐՈՑ
SUNDAY SCHOOL

Կիրակնօրեայ Դպրոցին աշակերտութեան թիւն է *60* Դասարաններու թիւն է *6*
Number of Sunday School pupils.. Number of classes

Խնամակալութեան անդամներն են *Կար Կարապետ Կեղեցու, Կար Կարապետ Կեղեցու, Կար Կարապետ Կեղեցու*
Members of Sunday School Board:

Տեառն Կարապետ Կեղեցու, Կար Կարապետ Կեղեցու, Կար Կարապետ Կեղեցու:

Տեսուչին անունն է — *Կար Կարապետ Կեղեցու*
Name of Superintendent:

Ուսուցիչներն են — *Կար Կարապետ Կեղեցու*
Teachers:

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

PUBLICATIONS

Եկեղեցւոյ թերթիկին անունն է Մի Գրքաց Կը հրատարակուի տարին հասցիայով, ծաւալն է _____
Name of Church Pamphlet Published Number annually

Կը ցրուի 2000 օրինակով :
Circulation

Հրատարակութեան իրաւանչիւր թիւի ծախսն է 25 Կը խմբագրուի 25 հասցիայով կողմէ :
Publication cost of each issue Edited by

«Հայաստանեայց Եկեղեցի» պաշտօնաթերթի Մի Գրքաց բաժանորդ ունինք մեր ծուխին մէջ :
Number of subscribers to "Hayastanyaitz Yegehetzy" in the Parish

* * *

ԱՅԼ ՄԱՐՄԻՆՆԵՐ

OTHER ORGANIZATIONS

Վերոյիշեալներէն զատ եկեղեցիին կից գործող մարմիններ ունինք, որոնք են հետեւեալները իրենց վարչութեան
ատենապետներուն անուններով .—

Organizations connected with the Church besides those mentioned above with the names of their chairmen:

Սոյն մարմինները կատարած են հետեւեալ գործերը .—
Work done by the above organizations:

Եկեղեցւոյ պայծառութեան եւ բարգաւաճման համար ունինք հետեւեալ ծրագիրները յառաջիկային համար .—
Contemplated projects for the betterment of the parish:

*Մեզիցանք օժտուող միջոցներն ինչպէս որ անհրաժեշտ անցանակներով
է. սե. Կոյ - օ. Ի խնամակալութեամբ կրտսերի. Գործընկերութեամբ կրտսերի
Զանազան բարեգործական գործերու, անհրաժեշտ կրտսերի պայծառութեամբ
համար աշխատանքներն ինչպէս որ 7-8 - հոկտեմբեր Բարեկարգ :*

Նախագահ Մի Գրքաց Ծխական Խորհուրդի
President Parish Council

Ատենապետ Հարց Երեւան Ատենադպիր Միկե Կազարյան
Chairman Secretary